

# TRF 415 MSXX

TAMIYA RACING FACTORY MARC RHEINARD EDITION 2007



1/10電動RC4WDレーシングカー TRF415MSXX マーク・ライナートエディション2007

●本キットは、TRF415MSXXシャーシをベースに、各部をリファインしアップデートしたパーツを使用しています。組み立ては同梱のTRF415MSXXのシャーシ組立説明書をメインに、変更部分はこの説明書を参照して進めてください。

●This model is based on the TRF415MSXX chassis kit, and employs various updated parts. Refer to the TRF415MSXX chassis kit-supplied instructions for main assembly, and these instructions for modified areas.

●Das Modell basiert auf dem TRF415MSXX Chassis-Bausatz und verwendet verschiedene aufgewertete Teile. Beziehen Sie sich für den wesentlichen Zusammenbau auf die beim TRF415MSXX Chassis-Bausatz mitgelieferte Anleitung und diese Anweisungen für die abgewandelten Bereiche.

●Ce modèle est basé sur le kit du châssis TRF415MSXX avec diverses pièces améliorées. Se reporter aux instructions du kit du châssis TRF415MSXX pour effectuer le gros de l'assemblage et aux instructions spécifiques pour les parties modifiées.

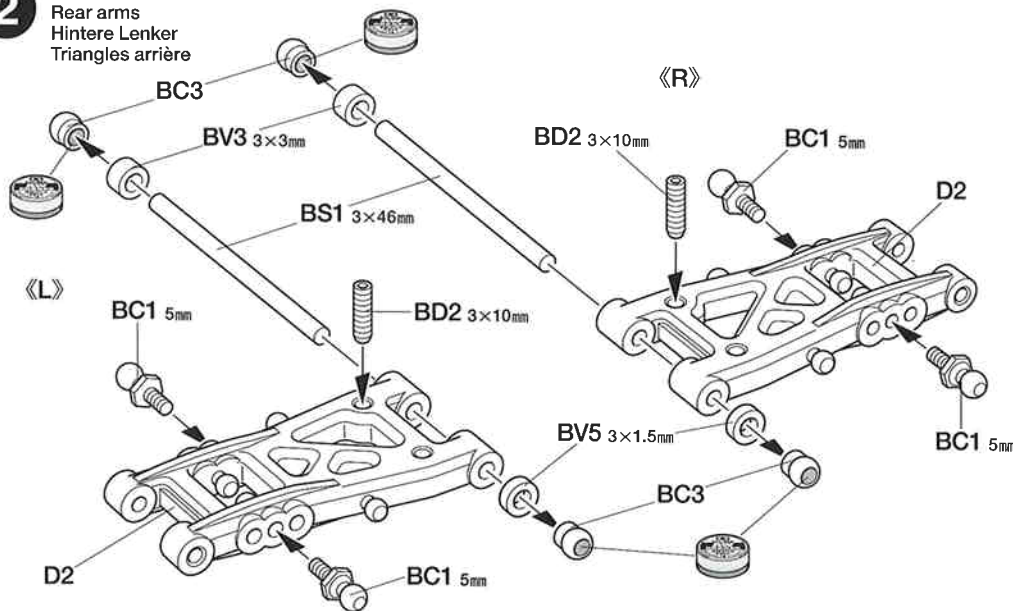
★変更部分の組み立てはTRF415MSXXシャーシ組立説明書の組立番号に併せてあります。裏面部品図を参照して取り付ける部品を確認しながら組み立ててください。

★Each step of the assembly instructions corresponds to the TRF415MSXX chassis kit instructions. Refer to the parts illustrations at the back during assembly.

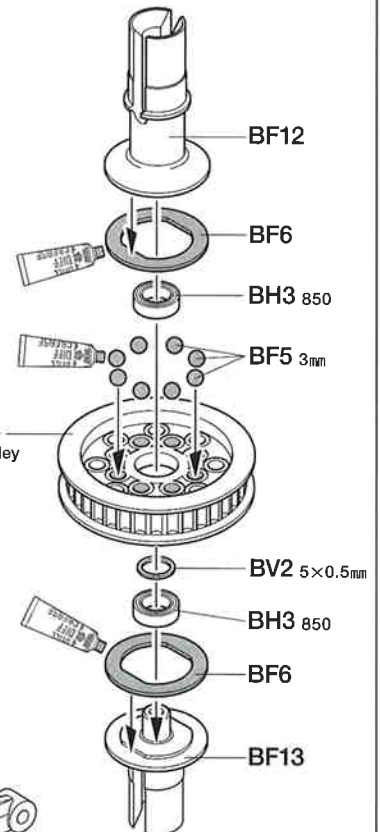
★Jeder Schritt der Bauanleitung entspricht der jeweiligen TRF415MSXX Anleitung des Chassis-Bausatzes.

★Chaque étape de la notice d'assemblage correspond à celle de la notice du TRF415MSXX. Consulter les illustrations des pièces au dos durant l'assemblage.

## 2 リヤアームの組み立て Rear arms Hintere Lenker Triangles arrière



## 4 ボールデフの組み立て Ball differential Kugeldifferential Différentiel à billes



## 5 リヤバルクヘッドの取り付け Attaching rear bulkheads Einbau der hinteren Lagerschilde Fixation des cloisons arrière

**BM4**  
モーターマウントバルクヘッド  
Motor mount bulkhead  
Motor-Lagerschild  
Cloison de support moteur

**BM1**  
リヤバルクヘッド  
Rear bulkhead  
Hinterer Lagerschild  
Cloison arrière

**BV6**  
3x1mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretoise

★モーターにあたる部分を削ります。  
★Cut as shown to avoid direct contact with motor.  
★Wie abgebildet zuschneiden um direkte Berührung mit dem Motor zu vermeiden.  
★Découper comme montré pour éviter le contact direct avec le moteur.

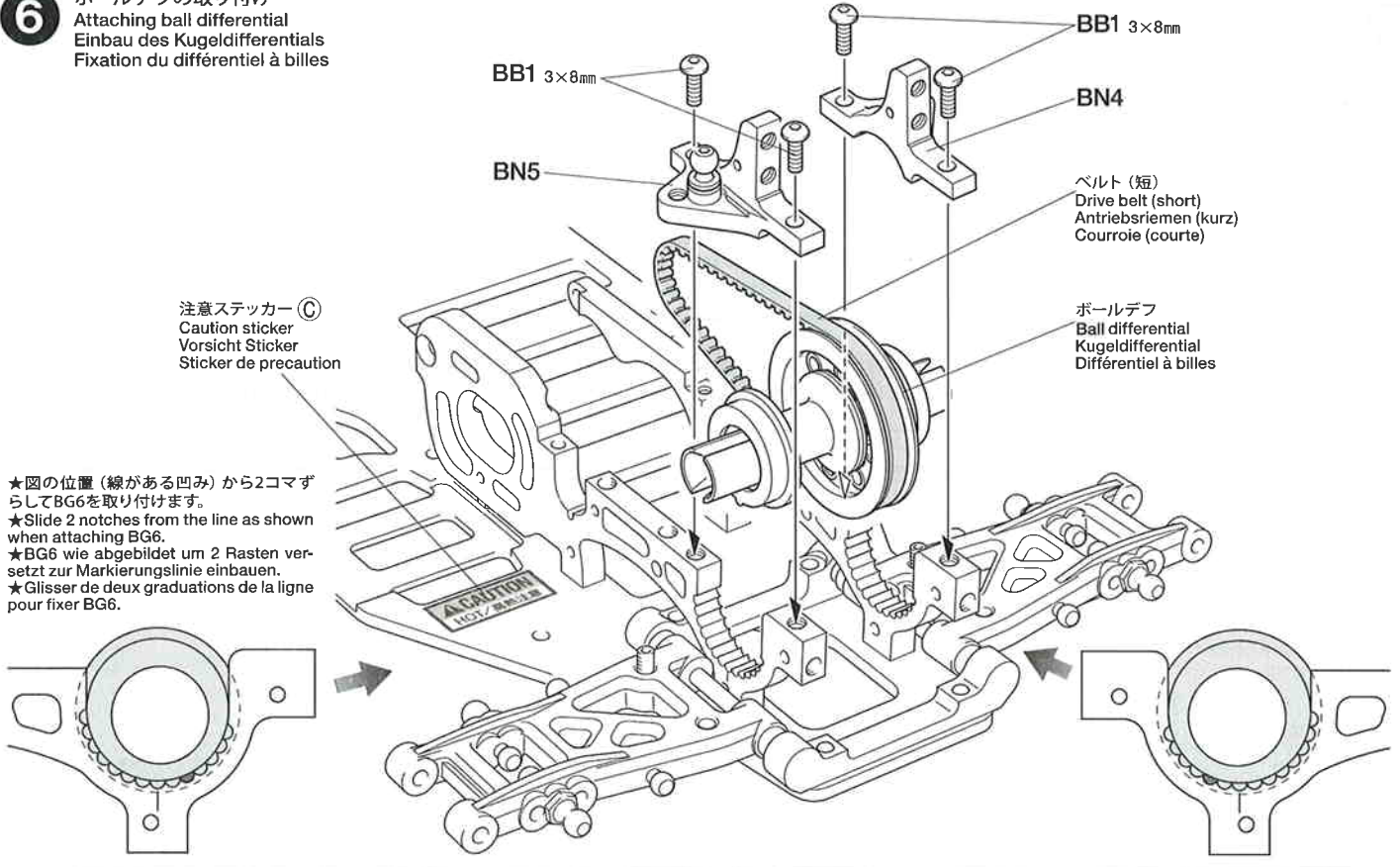
ロフデッキ  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

BA3 3x8mm

BA3 3x8mm

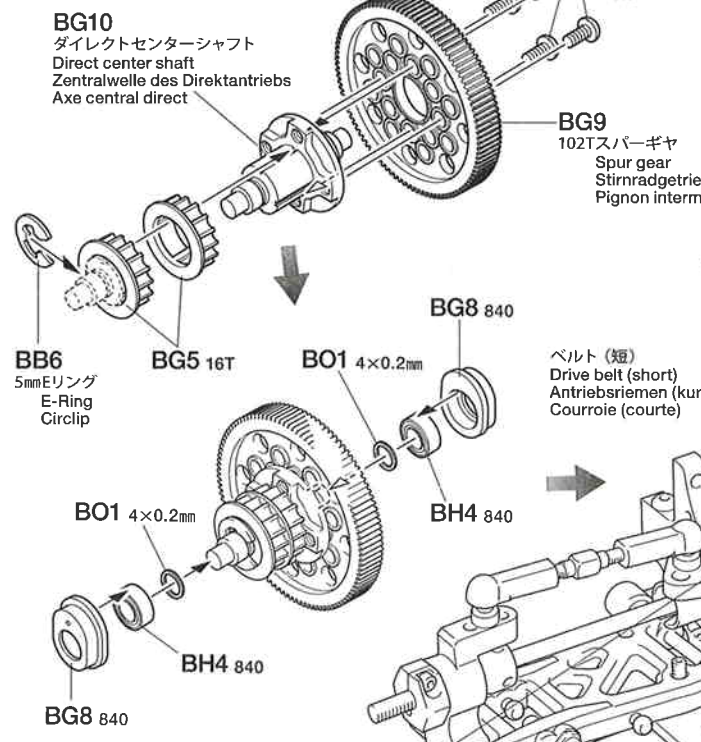
★各可動部分がスムーズに動くように注意し、確認しながら組み立ててください。  
★Assemble while checking if each part moves smoothly.  
★Beim Zusammenbau darauf achten, dass alle Teile leicht beweglich sind.  
★Assembler en vérifiant le libre mouvement de chaque pièce.

**6** ボールデフの取り付け  
Attaching ball differential  
Einbau des Kugeldifferentials  
Fixation du différentiel à billes



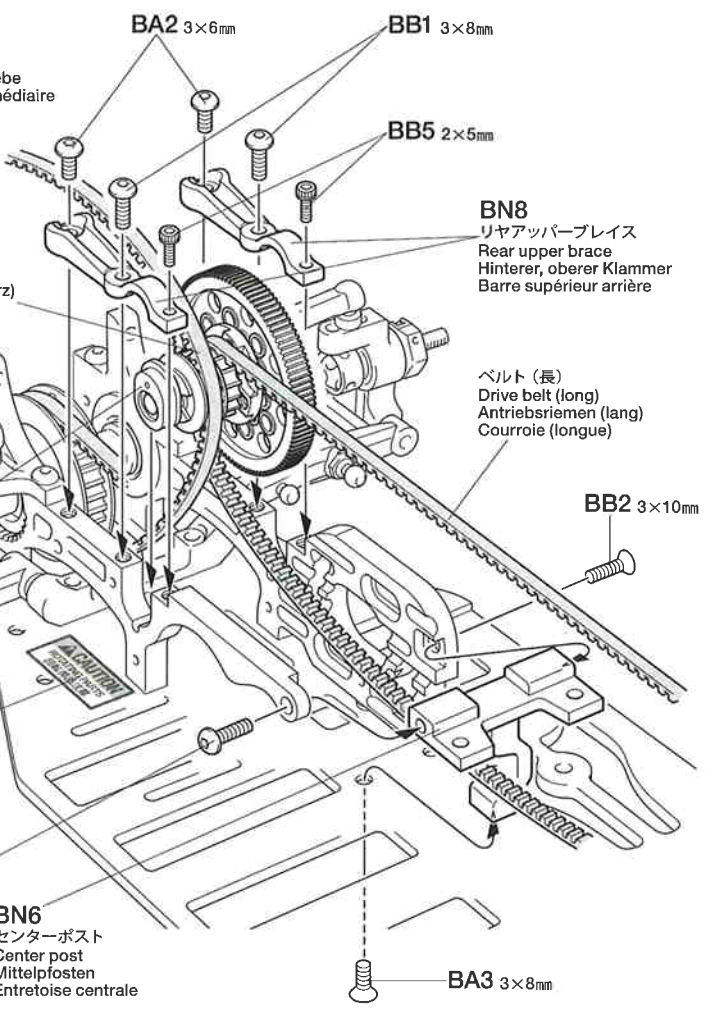
★図の位置 (線がある凹み) から2コマずらしてBG6を取り付けます。  
★Slide 2 notches from the line as shown when attaching BG6.  
★BG6 wie abgebildet um 2 Rasten versetzt zur Markierungslinie einbauen.  
★Glisser de deux graduations de la ligne pour fixer BG6.

**10** スパーギヤの組み立て  
Spur gear assembly  
Zusammenbau des Stirnrads  
Assemblage de la couronne



★向きに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf die Richtung achten.  
★Noter le sens.

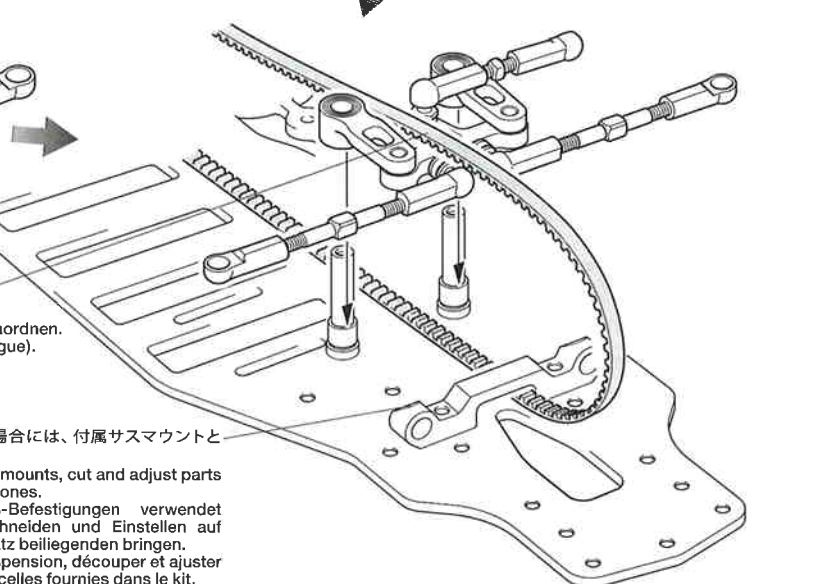
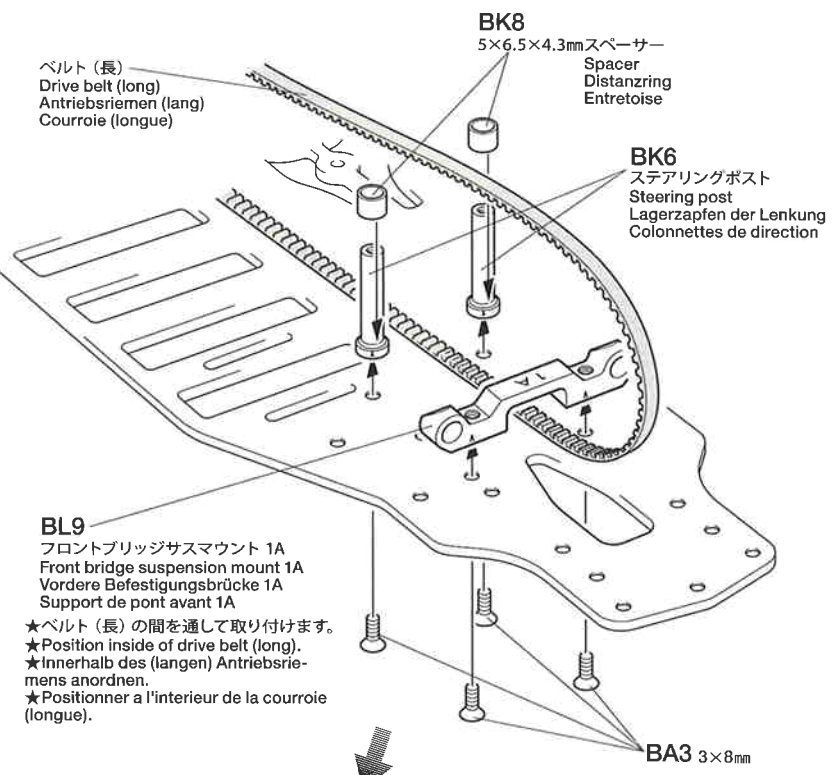
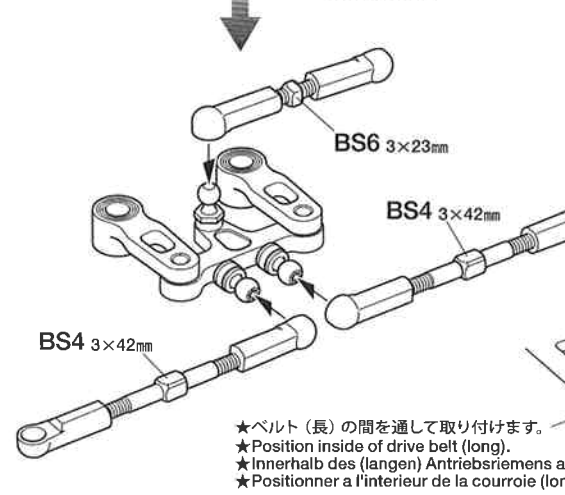
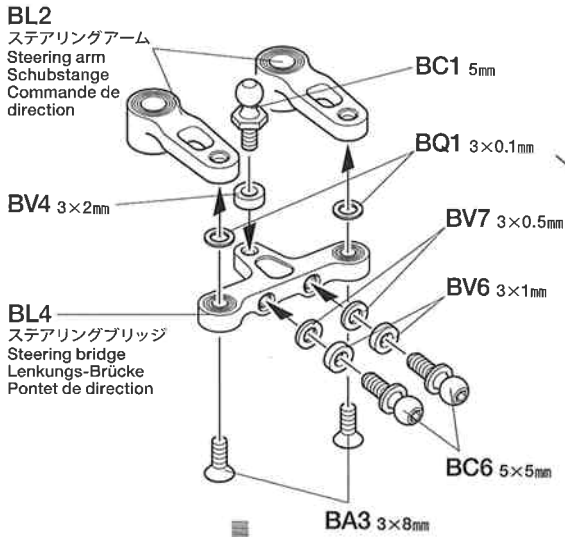
**11** スパーギヤの取り付け  
Attaching spur gear  
Stirradgetriebe-Einbau  
Fixation du pignon intermédiaire



注意ステッカー (F)  
Caution sticker  
Vorsicht Sticker  
Sticker de precaution



**12** ステアリングワイパーの組み立て  
Steering linkage  
Lenkgestänge  
Barres d'accouplement



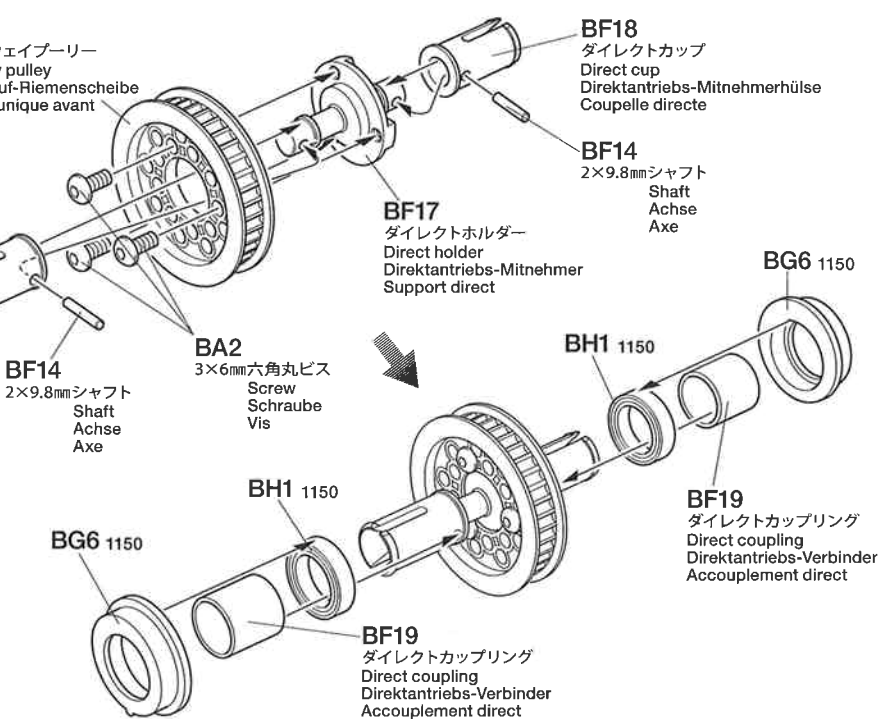
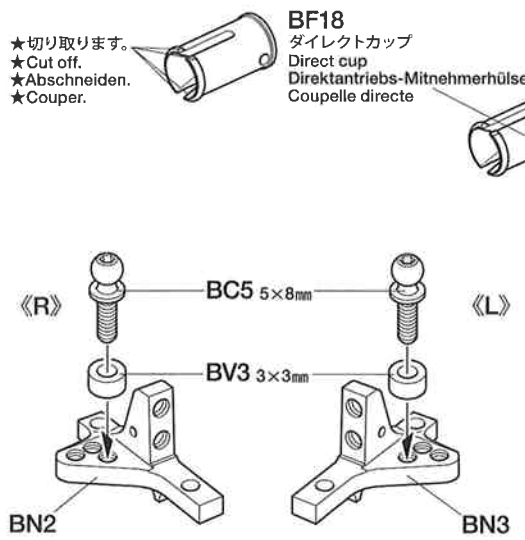
★ベルト (長) の間を通して取り付けます。  
★Position inside of drive belt (long).  
★Innerhalb des (langen) Antriebsriemens anordnen.  
★Positionner a l'interieur de la courroie (longue).

★ベルト (長) の間を通して取り付けます。  
★Position inside of drive belt (long).  
★Innerhalb des (langen) Antriebsriemens anordnen.  
★Positionner a l'interieur de la courroie (longue).

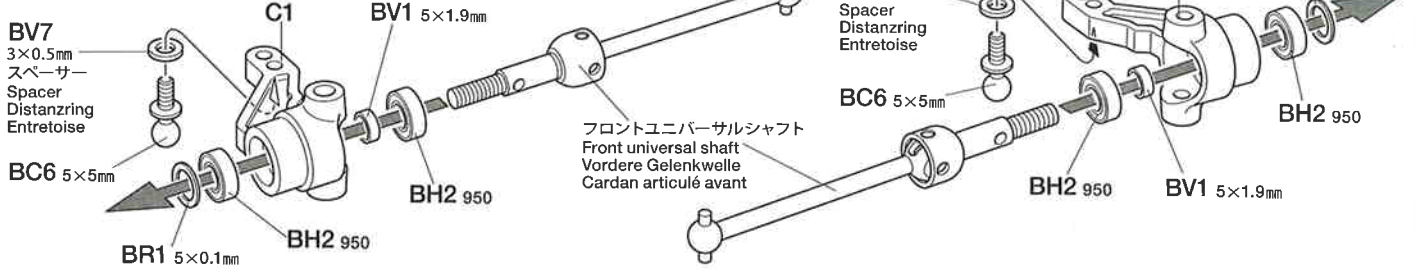
★他のサスマウントに交換する場合には、付属サスマウントと同じ様に削って使用してください。  
★When using other suspension mounts, cut and adjust parts into same shape as kit-supplied ones.  
★Falls andere Aufhängungs-Befestigungen verwendet werden, die Teile durch Zuschneiden und Einstellen auf gleiche Form wie die dem Bausatz beiliegenden bringen.  
★Avec d'autres supports de suspension, découper et ajuster les pièces à la même forme que celles fournies dans le kit.

**15** フロントワンウェイの組み立て  
Front one-way differential  
Vorderes Einweg-Differential  
Différentiel unidirectionnel avant

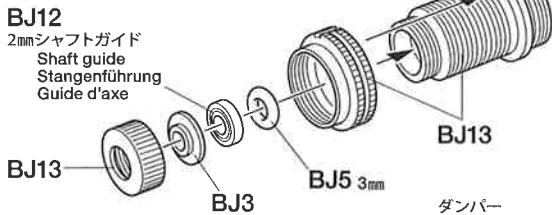
★切り取ります。  
★Cut off.  
★Abschneiden.  
★Couper.



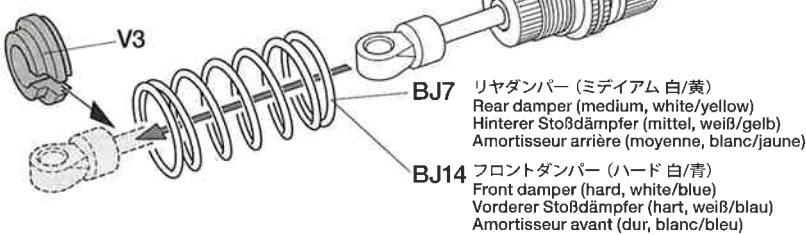
**18** フロントアクスルの組み立て  
Front axles  
Vorderachsen  
Essieux avant



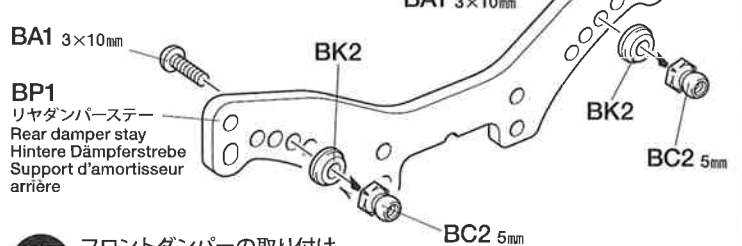
**23** ダンパーの組み立て 1  
Damper assembly 1  
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1  
Assemblage des amortisseurs 1



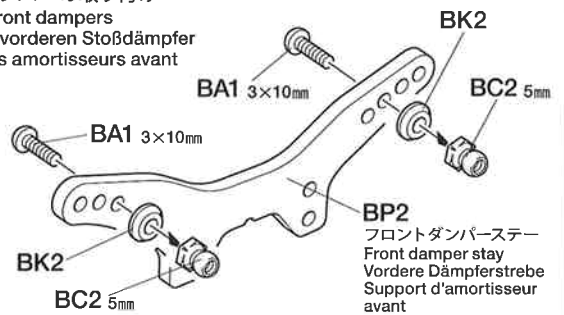
**25** ダンパーの組み立て 2  
Damper assembly 2  
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2  
Assemblage des amortisseurs 2



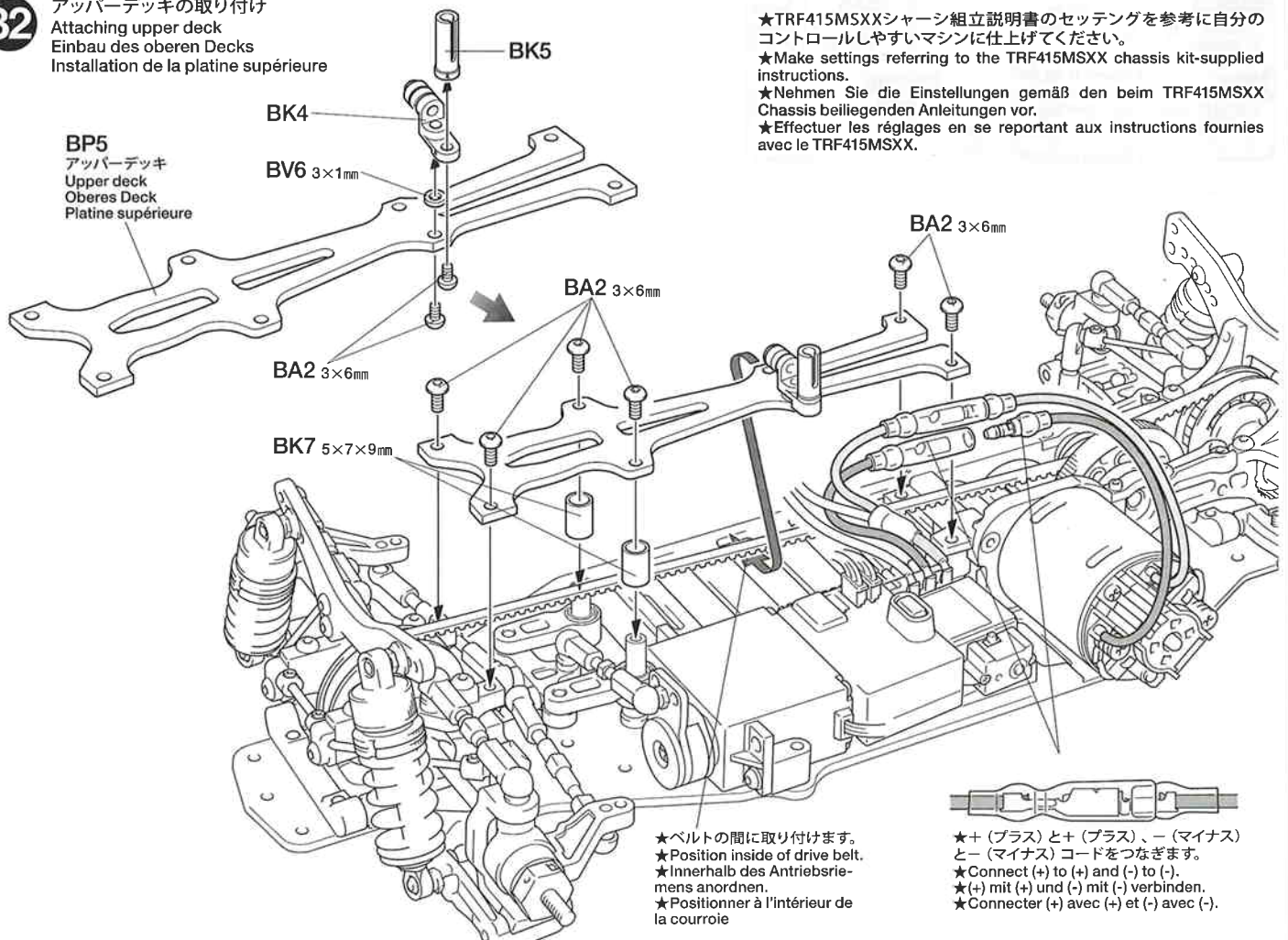
**26** リヤダンパーの取り付け  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



**27** フロントダンパーの取り付け  
Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant



**32** アッパーデッキの取り付け  
Attaching upper deck  
Einbau des oberen Decks  
Installation de la platine supérieure



★TRF415MSXXシャーシ組立説明書のセッティングを参考に自分のコントロールしやすいマシンに仕上げてください。  
★Make settings referring to the TRF415MSXX chassis kit-supplied instructions.  
★Nehmen Sie die Einstellungen gemäß den beim TRF415MSXX Chassis beiliegenden Anleitungen vor.  
★Effectuer les réglages en se reportant aux instructions fournies avec le TRF415MSXX.

★ベルトの間に取り付けます。  
★Position inside of drive belt.  
★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.  
★Positionner à l'intérieur de la courroie

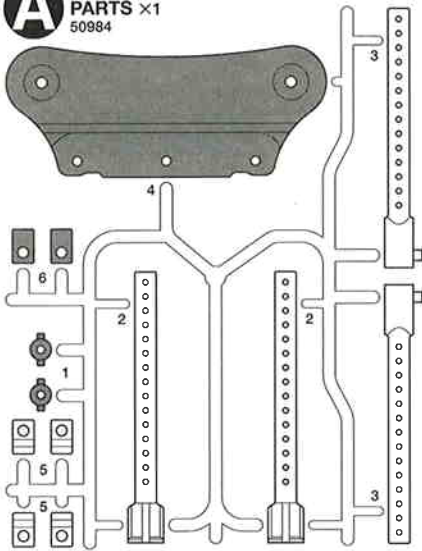
★+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) コードをつなぎます。  
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).  
★(+ mit (+) und (-) mit (-) verbinden.  
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).



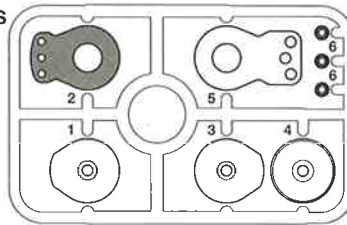
# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。  
 ★Specifications are subject to change without notice.  
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

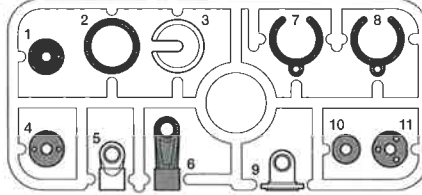
**A** PARTS x1  
50984



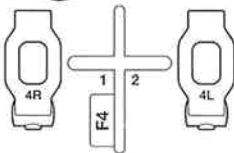
**Q** PARTS x1  
51000



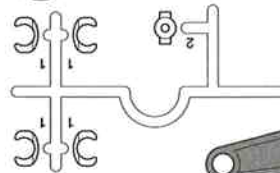
**V** PARTS x4  
53334



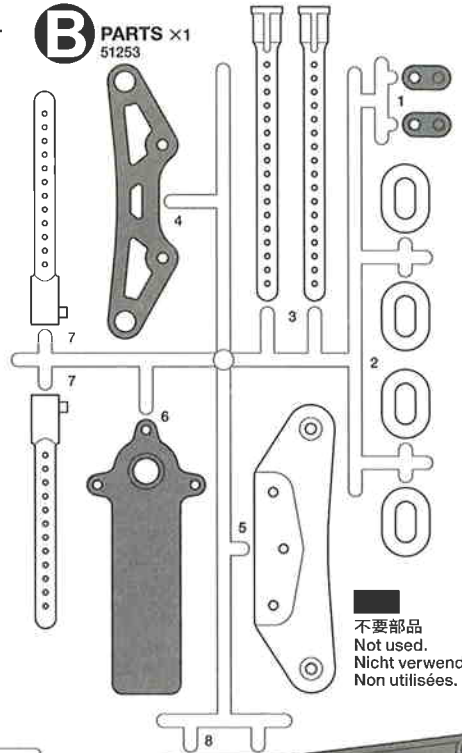
**F** PARTS x1  
F4:51107



**Y** PARTS x1  
53890



**B** PARTS x1  
51253

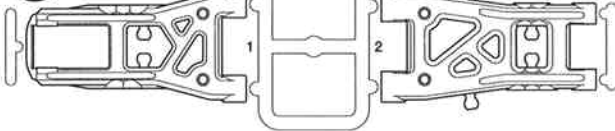


不要部品  
Not used.  
Nicht verwenden.  
Non utilisées.

**C** PARTS x1  
51103



**D** PARTS x2  
51104



ロワデッキ .....x1  
Lower deck 9404808  
Chassisboden  
Châssis inférieur

ベルト (長) .....x1  
Drive belt (long) 6245013  
Antriebsriemen (lang)  
Courroie (longue)

ベルト (短) .....x1  
Drive belt (short) 6245014  
Antriebsriemen (kurz)  
Courroie (courte)

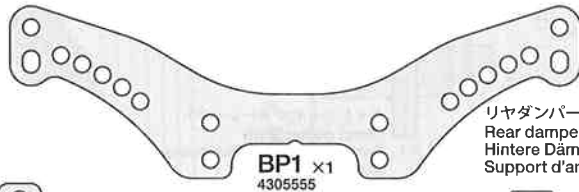
ウレタンバンパー .....x1  
Urethane bumper 6275070  
Urethan-Stoßfänger  
Pare-chocs en mousse

アンテナパイプ .....x1  
Antenna pipe 6095010  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

ホイール .....x2  
Wheel 53475  
Rad  
Roue

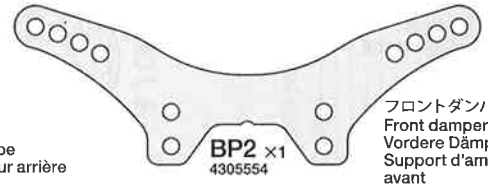
ステッカー .....x1  
Sticker 9494110  
Aufkleber  
Autocollant

アッパーデッキ袋詰  
Upper deck bag  
Oberes Deck-Beutel  
Sachet de châssis  
supérieur



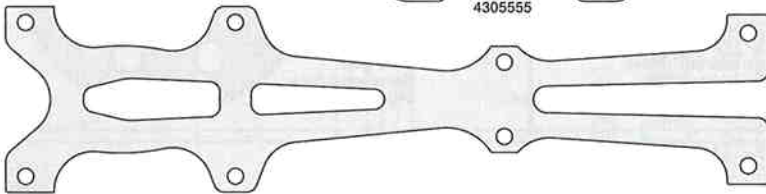
**BP1** x1  
4305555

リヤダンパーステー  
Rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur  
arrière



**BP2** x1  
4305554

フロントダンパーステー  
Front damper stay  
Vordere Dämpferstrebe  
Support d'amortisseur  
avant



**BP5** x1  
4004053

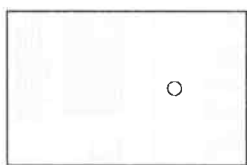
アッパーデッキ  
Upper deck  
Oberes Deck  
Platine supérieure



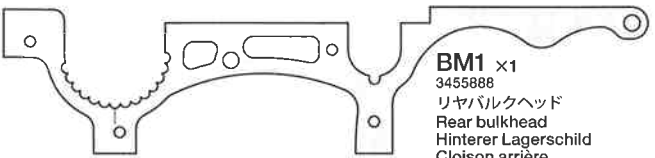
**BP3** x1  
4304089

バンパーサポート  
Bumper support  
Stoßfängerhalter  
Support de pare-chocs

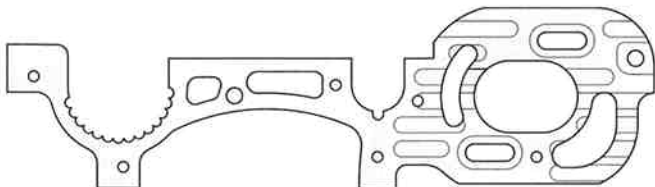
モーターマウント袋詰  
Motor mount bag  
Motor-Befestigungsteile-  
Beutel  
Sachet de support moteur



**BM3** x1  
3454480  
エアダクト  
Air duct  
Luftkanäle  
Admission d'air

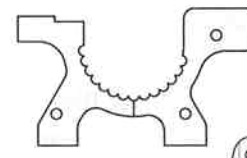


**BM1** x1  
3455888  
リヤバルクヘッド  
Rear bulkhead  
Hintere Lagerschild  
Cloison arrière

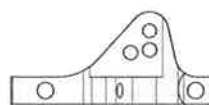


**BM4** x1  
3454503  
モーターマウントバルクヘッド  
Motor mount bulkhead  
Motor-Lagerschild  
Cloison de support moteur

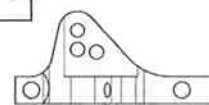
バルクヘッド袋詰  
Bulkhead bag  
Lagerschild-Beutel  
Sachet de cloisons



**BN1** x2  
3455889  
フロントバルクヘッド  
Front bulkhead  
Vorderer Lagerschild  
Cloison avant



**BN2** x1  
3455891  
フロントアッパーバルクヘッドR  
Front upper bulkhead (right)  
Oberer Querträger vorne (rechts)  
Cellule supérieure avant (droite)



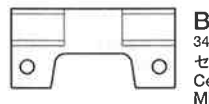
**BN3** x1  
3455890  
フロントアッパーバルクヘッドL  
Front upper bulkhead (left)  
Oberer Querträger vorne (links)  
Cellule supérieure avant (gauche)



**BN4** x1  
3455893  
リアアッパーバルクヘッドR  
Rear upper bulkhead (right)  
Oberer Querträger hinten (rechts)  
Cellule supérieure arrière (droite)



**BN5** x1  
3455892  
リアアッパーバルクヘッドL  
Rear upper bulkhead (left)  
Oberer Querträger hinten (links)  
Cellule supérieure arrière (gauche)



**BN6** x1  
3454351  
センターポスト  
Center post  
Mittelposten  
Entretoise centrale



**BN8** x2  
3454493  
リヤアッパーブレイス  
Rear upper brace  
Hintere, oberer Klammer  
Barre supérieur arrière